

Amor m'ha posto

Francesco Beccuti, detto il Coppetta (1509-1553)

Andrea Feliciani (d.1596)

Il primo libro de madrigali à 5 voci (Gardano press, Venice, 1579)

Prima e seconda parte

Canto

Quinto

Alto

Tenore

Basso

A - mor m'ha po - sto co-me sco-glio a l'on - da, a -
A - mor m'ha po - sto
A -
A - mor m'ha po - sto co-me sco-glio a l'on - da, a - mor m'ha po - sto
A - mor m'ha po - sto co-me sco-glio a l'on - da, a - mor m'ha po - sto co-me sco-glio a l'on - da,

5

mor m'ha po - sto co - me sco-glio a l'on - da, a - mor m'ha po - sto co-me sco-glio a
co - me sco-glio a l'on - da, a - mor m'ha po - sto co - me sco-glio a l'on - da, a - mor m'ha po -
- mor m'ha po - sto co - me sco-glio a l'on - da, a - mor m'ha po - sto co - me sco-glio a l'on - da, co -
co - me sco-glio a l'on - da, a - mor m'ha po - sto co-me sco-glio a l'on - da, a -
a - mor m'ha po - sto co-me sco-glio a l'on - da,

10

l'on - da, co-me sco-glio a l'on - da, Qual in - cu-de al mar - tel, qual in - cu-de al mar - tel,
- sto co - me sco - glio a l'on - da, Qual in - cu - de al mar - tel, qual in - cu - de al mar - tel,
- me sco - glio a l'on - da, Qual in-cu-de al mar - tel, qual in - cu-de al mar - tel,
- mor m'ha po - sto co - me sco-glio a l'on - da, Qual in - cu-de al mar - tel,
Qual in - cu-de al mar - tel, qual in - cu-de al mar - tel, qual tor - re al

15

qual tor - real ven - to, E co - m'o - ro nel suo - co, e'l mio
 qual tor-real ven - to, E co - m'o - ro nel suo - co, e'l mio
 qual tor-real ven - to, E co - m'o - ro nel suo - co, e'l
 qual tor - real ven - to, E co - m'o - ro nel suo - co, e'l mio
 ven - to, E co - m'o - ro nel suo - co, e'l mio

20

la - men - to Don - n'a voi gri - da, e non è chi ri - spon - da, e
 la - men - to Don - n'a voi gri - da, e non è
 mio la - men - to Don - n'a voi gri - da, e non è chi ri - spon - da. e non
 la - men - to Don - n'a voi gri - da, e non è chi ri - spon - da. e non
 la - men - to Don - n'a voi gri - da, e non è chi

25

non è chi ri - spon - da. La trec - cia vo - stra, la
 chi ri - spon - da. La trec - cia vo - stra, la trec -
 è chi ri - spon - da. La trec - cia vo - stra, la trec - cia vo - stra,
 è chi ri - spon - da. La trec - cia vo - stra, la trec - cia vo - stra i -
 ri - spon - da. La trec - cia vo - stra i-na - nel - la - ta e bion - da, i - na - nel

<img alt="Musical score for 'La Trecchia' with lyrics in Italian and English. The score consists of five staves of music with corresponding lyrics. The lyrics are as follows:

trec-cia vo - strai - na-nel-la-ta**e** bion - da Sol per mio dan-noon-deg - gia,

- cia vo - stra i - na-nel-la-ta**e** bion - da Sol per mio dan-noon-deg - gia, per mio dan -

la trec-cia vo-strai - na-nel-la-ta**e** bion - da Sol per mio dan-noon-deg - gia, sol per mio

na - nel-la-ta**e** bion-da, i-na - nel-la-ta**e** bion - da Sol per mio dan-noon-

la-ta**e** bion - da i - na-nel-la-ta**e** bion - da Sol per mio dan-noon-deg - gia, sol per mio dan-noon-

30

sol per mio dan-no on-deg - gia, *sol per mio dan-no on-deg - gia,*
- no on - deg - gia, *sol per mio dan-no on-deg - gia,* *e*

dan-no on-deg - gia, sol per mio dan-no on-deg - gia, *per mio dan - no on-deg - gia,*
deg - gia, *sol per mio dan-no on-deg - - - - - deg - gia, e per voi sen -*

deg - gia, sol per mio dan-no on-deg - - - - - deg - gia, e per voi sen -

35

e per voi sen - to Il col - po, il col - po, e'l fuo - - co, e non mi pen -
 per voi sen - to Il col - po, *il col - po*, il fia - to *e'l* fuo - - co, e non mi pen -
 e per voi, e per voi sen - to Il col - po, il fia - to *e'l* fuo - - co,
 - to e per voi sen - to Il col - po, il fia - to, e'l fuo - co e non mi pen -
 to Il col - po, e per voi sen - to il col - po, il fia - to e'l fuo - - co, e non mi pen -

40

to. Og - ni pe - na per voi chia-mar gio-con - da, _____ og - ni pe - na per voi chia-mar gio-con - da.

to. Og - ni pe - na per voi chia-mar gio-con - da, _____ per voi chia-mar gio - con - da.

Og - ni pe - na per voi chia-mar gio-con-da, og - ni pe - na per voi chia-mar gio-con - da.

⁸ - to. Og - ni pe - na per voi chia-mar gio-con - da.

to. Og - ni pe - na per voi chia-mar gio-con - da.

Seconda parte

Canto

Quinto

Alto

Tenore

Basso

l'or-gog - li on da, mar - tel l'il du
 gog - li on da, l'or - gog - li on da, mar - tel l'il
 da, l'or-gog-li on da, l'or - gog - li on da, mar - tel l'il du - r'af
 8 gog - li on da, mar - tel l'il du - r'af
 gog - li on - da, l'or - gog - li on - da, mar - tel l'il du - r'af

10

15

to, lo sde-gno è ven - to, lo sde-gno è ven - to, è ven - to, e

to, lo sde-gno è ven - to, lo sde - gno è ven - to, e

to, lo sde-gno è ven - to, lo sde - gno, lo sde - gno è ven - to, e

to, lo sde - gno, lo sde - gno è ven - to, e con-

lo sde-gno è ven - to, lo sde-gno è ven - to, e

20

The musical score consists of five staves of music. The top four staves are in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The lyrics are written below each staff, corresponding to the notes. The first four staves have identical lyrics, while the fifth staff continues the melody.

con tal for - z'A-mo - re Non mi muo - ve, non rom - pe, e non m'in-chi - na,
 con tal for - z'A-mo - re Non mi muo - ve, non rom - pe, e non m'in-chi - na,
 con tal for - z'A-mo - re Non mi muo - ve, non rom - pe, e non m'in-chi - na, E l'ac-ce -
 tal for - z'A-mo - re Non mi muo - ve, non rom - pe, e non m'in-chi - na, E l'ac-ce - sa o-ne-
 con tal for - z'A-mo - re Non mi muo - ve, non rom - pe, E l'ac-ce - sa o-ne-

25

E l'ac-ce - sao-ne - sta - d'e'lbel so-spet - to, e l'ac-
 E l'ac-ce - sao-ne - sta - d'e'lbel so-spet - to, e l'ac-ce - sao-ne - sta-d'e'lbel so-spet - to,
 sao-ne-sta - de, e l'ac-ce - sao-ne - sta - de, e l'ac-ce - sao-ne -
 sta - d'e'lbel so-spet - to, e l'ac-ce - sao-ne-sta - d'e'lbel so-spet -
 sta-d'e'lbel so-spet - to, e l'ac - ce-sao-ne - sta', e l'ac - ce - sao-ne - sta - -

ce - sao-ne - sta - d'e'lbel so - spet - to e'lbel so-spet - to Con la dol-ce i-ra èl fuo -
 e l'ac-ce - sao-ne - sta - d'e'lbel so-spet - to Con la dol-ce i-ra èl fuo -
 sta - d'e'lbel so - spet - to, e'lbel so-spet - to
 to, e'lbel so-spet - to, e l'ac-ce - sao-ne - sta - d'e'lbel so-spet - to Con la dol-ce i-ra èl fuo -
 d'e'lbel so - spet - to, e l'ac-ce - sao-ne - sta - d'e'lbel so-spet - to Con la dol-ce i-ra èl fuo -

co, Quan-to più si con-su - ma, più s'affi - na, o - v'il mio co - re quan - to più si con-su -
 co, o - v'il mio co - re Quan - to più si con-su - ma, più s'affi - na, Quan - to più si con-su -
 o - v'il mio co - re Quan - to più si con-su - ma, più s'affi - na, quan-to più si con-su - ma,
 co, o - v'il mio co - re Quan - to più si con-su - ma, più s'affi - na, quan - to più si con-su -
 co, o - v'il mio co - re Quan - to più si con-su - ma, più s'affi - na, più s'affi - na, più s'affi -

35

ma, più s'affina,
quan-to più si con-su-ma, più s'affina.
quan-to più si con-su-ma, più s'affina,
più s'affina,
più s'affina, quan-to più si con-su-ma, quan-to più si con-su-ma, più s'affina
su-ma, quan-to più si con-su-ma, più s'affina, quan-to più si con-su-ma, più s'affina
fi-na, quan-to più si con-su-ma, più s'affina, quan-to più si con-su-ma, più s'affina

Amor m'ha posto come scoglio a l'onda,
qual incude al martel, qual torre al vento,
e come oro nel fuoco, e'l mio lamento,
donna, a voi grida, e non è chi risponda.
La treccia vostra inanellata e bionda
sol per mio danno ondeggiava, e per voi sento
Il colpo, il fato, e'l fuoco, e non mi pento.
Ogni pena per voi chiamar gioconda.

L'orgoglio onda, martello il duro affetto,
lo sdegno è vento, e con tal forza Amore
non mi muove, non rompe, e non m'inchina,
e l'accesa onestade, e'l bel sospetto
con la dolce ira è il fuoco, ove il mio core
quanto più si consuma, più s'affina.

Love has placed me like a rock to the waves,
like an anvil to the hammer, like a tower to the wind,
and like gold in the fire, and my lament,
lady, cries out to you, and there is no one who responds.
Your tresses, braided and blonde
sways only for my undoing, and for you I feel
the blow, the breath, and the fire, and I do not repent;
Every pain for you I call joy.

Pride is the wave; cruel affection, the hammer,
displeasure is the wind, and with such force Love
does not move me, does not break me, nor bend me,
and the bright honesty and the beautiful doubt
with sweet anger is the fire, where the more my heart
is consumed, the more it is refined.

translation by editor